

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Votre Croix-Rouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VOTRE CROIX-ROUGE

## Le Dr Bürgi, remplaçant du médecin en chef de l'armée

Le Conseil fédéral a nommé le Dr Hans Bürgi, de Lützelflüh, médecin-chef de la Croix-Rouge, remplaçant à titre accessoire du médecin en chef de l'armée.

\*

## SERVICE CROIX-ROUGE

### Cours techniques pour éclaireuses

En collaboration avec l'Office du médecin-chef, la Fédération des éclaireuses suisses a organisé à Lyss, les 19 et 20 novembre, un cours technique de perfectionnement à l'intention des éclaireuses faisant partie des cadres des détachements croix-rouge.

\*

### Cours technique

Les hommes de la colonne croix-rouge 41 (Moyenne-Thurgovie) ont accompli un cours technique du 14 au 19 novembre. Ils se sont exercés au transport de malades en faisant montre de beaucoup de discipline et d'habileté.

\*

### Campagne de recrutement en faveur du service croix-rouge

Cette campagne, on le sait, a pour but de susciter de nouvelles inscriptions de volontaires féminines pour le service croix-rouge. Débutant ce mois, elle se prolongera jusqu'à la mi-avril environ. Un reportage radiophonique, réalisé en automne 1960 à la caserne du Chanet-sur-Neuchâtel, à l'occasion du cours de cadres I/3 sera diffusé sur l'émetteur de Sottens les 17 et 21 janvier, de 18 h 15 à 19 h 15, au cours de l'émission « Actualités nationales »; il passera ultérieurement encore dans le second programme des UKW.

Quatre-vingt membres des détachements féminins du service croix-rouge ont accepté de se mettre à la disposition des sections régionales en qualité de conférencières. Ces collaboratrices auront à leur disposition des séries de clichés en couleurs illustrant les différents aspects du service croix-rouge.

\*

## INFORMATION ET PROPAGANDE

### Crédit pour une publication

Le Comité central a voté l'octroi d'un crédit de 2500 francs comme participation aux frais de réédition de la brochure ORL « Käthi wird Schwester », dont le premier tirage de 30 000 exemplaires a été épuisé en trois ans.

\*

### Une brochure sur la Croix-Rouge suisse

Le Comité central a voté un crédit de 3250 francs pour la publication d'une brochure d'information générale sur la Croix-Rouge suisse. Ce fascicule de 16 pages, abondamment illustré, sera à la disposition notamment des membres de nos sections, des Samaritains, des élèves des écoles d'infirmières, des Juniors et de tous

ceux qui s'intéressent spécialement à l'activité de la Croix-Rouge suisse. Elle paraîtra en langues allemande et française.

\*

## CENTRALE DU MATERIEL

### La réorganisation du matériel d'hôpital est achevée

La réorganisation des dépôts de matériel d'hôpital de la Croix-Rouge entreprise en 1958 est désormais achevée: 6300 lits munis de toute la literie et des accessoires nécessaires se trouvent ainsi entreposés dans toutes les contrées du pays. Les collaborateurs de la Centrale du matériel procèdent à l'inspection régulière des dépôts régionaux confiés à la garde des sections de la Croix-Rouge suisse.

\*

## INFIRMIERES

### Le programme de l'Ecole supérieure d'infirmières

La branche romande de l'Ecole supérieure d'infirmières, à Lausanne, donnera en 1961 les cours suivants:

- Cours 15 pour infirmières-chefs d'étage . . . . . Du 6 au 18 nov.
- Cours 3 pour infirmières-chefs et monitrices . . . . . Jusqu'au 15 avril  
Inscription jusqu'au 8 mai, écolage de fr. 60.-
- Cours 14 pour infirmières-chefs d'étage . . . . . Du 5 au 17 juin  
Inscription jusqu'au 9 octobre, écolage de fr. 60.-

La rencontre annuelle des directrices d'école — trois jours entre le 1<sup>er</sup> et le 10 mai — aura lieu en Suisse allemande. Le lieu et la date exacte seront annoncés ultérieurement. Inscription jusqu'au 15 avril.

Tous les cours sont ouverts également aux infirmiers diplômés. On peut se procurer les formules d'inscription au secrétariat de l'Ecole, 48, avenue de Chailly, à Lausanne.

\*

La branche zurichoise de l'Ecole donnera de son côté les cours suivants:

- Cours 10 pour infirmières-chefs et monitrices . . . . . Jusqu'au 15 avril
- 4<sup>e</sup> journées pour monitrices d'école . . . . . Du 16 au 19 mai
- 5<sup>e</sup> journées pour monitrices d'école . . . . . Du 23 au 26 mai  
(éventuellement)
- Cours 23 pour infirmières-chefs d'étage . . . . . Du 29 mai au 10 juin
- Cours 24 pour infirmières-chefs d'étage . . . . . Du 12 au 24 juin
- Cours 11 pour infirmières-chefs et monitrices . . . . . Du 18 septembre  
au 18 avril 1962

\*

### L'activité de l'Ecole supérieure en 1959/60

Au cours de l'année 1959-1960, 43 infirmières-chefs et monitrices ont pris part aux cours à elles destinés, dont 17 au cours n° 2 donné à Lausanne. Les quatre cours pour infirmières-chefs d'étage donnés à Zurich et à Lausanne ont groupé 82 participantes, dont 30 aux deux cours de Lausanne. Et la rencontre des directrices d'école, en mai 1960, a réuni 23 participantes. Il est intéressant de noter que c'était la première année qui voyait

fonctionner simultanément la branche romande et la branche suisse allemande de l'école; l'activité grandissante de celle-ci est un excellent signe.

\*

### Nouvelles infirmières à « La Source »

Quatorze élèves de « La Source » ont réussi leurs examens finaux le 29 octobre et été nommées infirmières. Félicitons ces nouvelles diplômées et souhaitons leur une belle et féconde carrière. Ce sont:

Mesdemoiselles **Annette Althaus**, à Orbe; **Suzanne Botta**, à Bienne; **Margaretha Brand**, à Coire; **Gisèle Burnat**, à Orbe; **Françoise Grand**, à Lausanne; **Marguerite Hug**, à Bevaix; **Heidi Juzy**, à Winterthour; **Marie-Louise Mamin**, à Blonay; **Juliette Musy**, à Ecublens; **Claudine Pellaton-Borel**, à Neuchâtel; **Christiane Roth**, à Lausanne; **Claire-Lise Vuadens**, à Blonay; **Marie-Christine Wasem**, à Genève; **Marion Widmer**, à Yverdon.

\*

### SOINS AU FOYER

#### Réunion de monitrices à Brigue

Une réunion de monitrices de l'enseignement des soins au foyer a eu lieu le 10 novembre à l'Institut Ste-Ursule de Brigue, à l'instigation du Dr Ph. Andereggen président de la section de la Croix-Rouge du Haut-Valais. Les monitrices dépendant des sections de Sierre et du Haut-Valais ont participé à cette intéressante rencontre.

\*

### ASSISTANTES BENEVOLES DE LA CROIX-ROUGE

La section de Bâle-Ville a organisé en novembre dernier un cours d'introduction à l'intention de 70 assistantes bénévoles. La Croix-Rouge bâloise a également engagé une ergothérapeute qui s'occupera au point de vue médical des personnes âgées handicapées dont l'état nécessite une thérapie fonctionnelle des mouvements.

\*

### TRANSFUSION SANGUINE

#### Prises de sang en 1960

En 1960 les équipes mobiles du Laboratoire central se sont déplacées à 371 reprises et ont effectué 59 703 prélèvements de sang destiné à la fabrication de plasma sec et de fractions sanguines. Les prises de sang collectives organisées en cours d'année dans les écoles de recrues ont permis à elles seules de préparer 23 670 conserves. Au total, il a été préparé en 1960 5921 conserves de sang de plus qu'en 1959.

\*

#### Travaux

Au cours de la séance du 1<sup>er</sup> décembre de la Commission de la transfusion sanguine, le Dr S. Barandun, de Berne, a fait une conférence sur ses recherches dans les diarrhées protéiniques. De son côté, le Dr E. Gugler, de Berne également, a fait part de ses expériences dans le traitement des hémorragies par administration de globuline antihémophilique.

Le 17 novembre, le Dr A. Hässig avait présenté un exposé concernant « la préparation et l'emploi thérapeutique de plasma et de fractions plasmatiques » à la société des médecins de Thounne et environs.

### Visiteurs

Au cours de ces dernières semaines, le Laboratoire central a accueilli à nouveau de nombreux visiteurs suisses et étrangers venant d'Allemagne, d'Autriche, de Yougoslavie, des Etats-Unis et du Japon.

\*

### SECTIONS ROMANDES

#### Vente de mimosa 1960

La vente de mimosa de l'an dernier a rapporté la belle somme de 186 000 francs dont 108 000 francs en faveur de la Croix-Rouge suisse. Une somme de 97 200 francs est revenue aux sections romandes tandis qu'un montant de 10 800 francs a été versé à la Caisse centrale.

\*

#### Et mimosa 1961

La vente du mimosa a dû être avancée cette année en raison de l'avance de la floraison sur la Côte d'Azur. Elle a eu lieu le samedi 14 janvier dans toute la Suisse romande comme de coutume et au bénéfice des échanges de vacances mer-montagne entre jeunes Romands et jeunes Provençaux.

\*

#### Distribution de paniers de Noël à Genève

La distribution, à l'occasion de Noël, de paniers bien garnis grâce aux dons généreux de commerçants et de membres de la Croix-Rouge a eu lieu comme de tradition le 24 décembre à Genève par les soins d'un groupe de dames de la Croix-Rouge genevoise et sous la direction de M<sup>me</sup> Floriane Barbey. Ce sont plus de deux cents paniers — 230 exactement — qui ont été portés à autant de familles dans le besoin ou de personnes âgées et solitaires dont s'occupent le Centre d'hygiène sociale de la Croix-Rouge genevoise ou diverses œuvres du canton. Les professeurs d'autoécoles de Genève, comme de coutume aussi, s'étaient généreusement mis à disposition pour assurer le transport et la livraison des paniers de Noël, ainsi qu'un groupe de jeunes filles de l'Ecole secondaire.

### De la poche d'un médecin de campagne \*

Dr William Francken

Nos lecteurs qui, grâce à la gentillesse du docteur W. Francken, ont eu le plaisir de bénéficier de la primeur de plusieurs des savoureux récits du médecin de Begnins apprendront avec plaisir que leur auteur vient de réunir ces récits, et beaucoup d'autres, en un volume agréablement présenté et illustré par Henry Meylan dont nos lecteurs ont pu également apprécier la verve et le talent. Point n'est besoin, assurément, de leur recommander ces pages bonhommes et souriantes où se retrouve toute la lente et sage expérience d'un médecin de campagne, doublé d'un plaisant conteur. Mais nous tenions à leur signaler cette parution d'un livre qu'ils auront plaisir à lire et à relire et dont la place est toute marquée dans une bibliothèque romande.

\* Dr W. Francken, « De la poche d'un médecin de campagne », Etablissements Ed. Cherix & Filanosa, Nyon, 1960.

## SECOURS A L'ETRANGER

### Collaborateurs de la Croix-Rouge suisse en poste à l'étranger

*L'effectif du personnel engagé par la Croix-Rouge suisse et mis à la disposition des diverses activités d'entraide en cours en Afrique — Congo, Maroc, Tunisie — s'élève actuellement à quarante personnes.*

\*

### AFRIQUE DU NORD

#### Réfugiés algériens en Afrique du Nord

Une somme de 25 000 francs provenant des fonds recueillis dans le cadre de notre action de parrainages « Pro Afrique du Nord » a été remise en décembre 1960 à la Ligue. Elle a permis de confectionner des robes et des « foutes » qui ont été distribués à des réfugiées algériennes au Maroc.

\*

#### Paralysés des huiles au Maroc

*Poursuivant son aide aux victimes de l'intoxication d'huile frelatée, la Croix-Rouge suisse continuera de mettre à disposition, ces prochains mois, une équipe de spécialistes forte de deux médecins, cinq physiothérapeutes et deux ergothérapeutes ainsi que trois assistantes sociales.*

\*

#### Un médecin suisse, délégué de la Ligue au Maroc

Le Dr Wilhelm Zinn, médecin-chef de l'établissement thermal de Bad Ragaz, a accepté de mettre à nouveau ses services à disposition de la Croix-Rouge suisse pour une période de trois mois, dans le cadre de la campagne d'entraide en faveur des paralysés marocains. Parti pour Rabat au début de décembre, le Dr Zinn y assume le rôle de délégué en chef de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et de conseiller médical près du Service de la Santé marocain.

\*

### L'AIDE MEDICALE AU CONGO

#### L'unité médicale suisse à Kintambo

*L'unité médicale suisse au Congo, que la Croix-Rouge suisse fut chargée par la Confédération de mettre sur pied en août dernier, poursuit son activité avec succès malgré l'instabilité persistante de la situation. Cette unité, dirigée par le Dr Emmanuel Beck, comprend actuellement neuf médecins, trois pharmaciens, trois infirmiers, un laborantin, un quartier-maître et trois auxiliaires. La tâche principale de l'unité consiste toujours à diriger l'hôpital de Kintambo à Léopoldville, dont les 650 lits sont constamment occupés. Les Suisses y travaillent en parfaite harmonie avec les très dévouées infirmières religieuses belges qui sont restées à leur poste, ainsi qu'avec le personnel infirmier congolais.*

\*

#### Médecins et pharmaciens détachés

Deux des médecins de l'unité ont été détachés depuis un certain temps déjà dans un hôpital de Katana (province du Kivu) où ils ont non seulement à soigner des malades mais également à instruire de futurs infirmiers et sages-femmes. Deux des pharmaciens tra-

vailent au Dépôt central médical et pharmaceutique à Léopoldville où ils ont à diriger du personnel indigène qui s'avère très qualifié. Ce Dépôt central, parfaitement bien agencé, pourvoit en médicaments et matériel sanitaire tous les hôpitaux, pharmacies officielles et dépôts régionaux du Congo.

\*

#### Une activité de longue haleine

*Il est prévu que l'unité médicale suisse poursuive son activité durant plusieurs mois encore. Depuis le début de son travail, 127 de nos collaborateurs se sont succédés déjà au Congo. La relève des médecins qui, généralement, ne peuvent se libérer de leurs occupations en Suisse que pour un laps de temps limité, soulève d'assez grandes difficultés.*

\*

#### Deux films ont été tournés

En collaboration avec le C. I. C. R. et la Télévision suisse, notre société a fait procéder au tournage de deux films relatant les divers aspects de l'aide internationale apportée au Congo depuis les événements de juillet dernier. Il s'agit, d'une part, d'une bande en noir et blanc, d'une durée de projection de 23 minutes, d'autre part d'un court métrage en couleurs, d'une durée de projection de dix minutes. Ce dernier est plus particulièrement consacré à l'action de la Croix-Rouge de la Jeunesse au Congo et aux distributions de lait destinées aux enfants.

\*

### EXTREME-ORIENT

#### Aide suisse au Pakistan

Un terrible cyclone a ravagé le 10 octobre une partie du Pakistan oriental. Quatre mille personnes, d'après les statistiques officielles, ont trouvé la mort dans cette catastrophe qui détruisait entièrement 5000 maisons, en endommageait gravement le triple et causait d'autres dégâts à 20 000 autres immeubles. Le 90 % des bâtiments administratifs — écoles, hôpitaux — de la région sinistrée ont été atteints.

A fin octobre, un nouveau cyclone s'abattait à son tour sur les mêmes régions faisant à nouveau des milliers de victimes. Ce sont particulièrement le port de Chittagong et le delta du Gange qui ont été atteints.

*Mettant à contribution son fonds des catastrophes, la Croix-Rouge suisse répondit à l'appel lancé par la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge à la suite de la première catastrophe en faisant parvenir sans retard à la Croix-Rouge pakistanaise des sulfamidés d'une valeur de 5000 francs. Une contribution de 40 000 francs accordée par la Confédération a en outre été transmise à la Ligue.*

\*

Les ravages causés par le second cyclone étant plus étendus encore, la Ligue recommande aux sociétés nationales de poursuivre leur aide.

*La Croix-Rouge suisse a donné suite à cette demande en faisant parvenir à sa société sœur du Pakistan, cinq tonnes de poudre de lait fournies à titre de don par les Autorités fédérales. La Croix-Rouge suisse a pris à sa charge les frais d'emballage de la marchandise qui a été transportée gratuitement jusqu'à Karachi par les soins de la compagnie aérienne Pakistan Airlines.*

## La situation dramatique des réfugiés tibétains

Le Dalaï Lama a adressé récemment un télégramme à M. Hammarskjöld, secrétaire général des Nations Unies pour signaler que le nombre des réfugiés tibétains ayant trouvé accueil au Bhoutan, en Inde, au Népal et au Sikkim s'élevait à 435 000 à la mi-octobre. Ce chiffre s'accroît journellement.

\*

### Pour les réfugiés tibétains au Népal

La Croix-Rouge suisse a remis au Comité international de la Croix-Rouge un don de 25 000 francs destiné à l'action de secours entreprise par ce dernier en faveur des réfugiés tibétains se trouvant au Népal et dont le nombre est estimé à 22 000. Les fonds confiés au C. I. C. R. sont consacrés à l'achat de vivres et de médicaments.

\*

## CROIX-ROUGE INTERNATIONALE

### Le C. I. C. R. et l'Algérie

Une nouvelle mission du Comité international de la Croix-Rouge s'est rendue en Algérie. Elle a pour objectif d'organiser la distribution de lait et de soupe aux femmes et aux enfants des centres de regroupement. Ces secours proviennent de dons recueillis en Suisse et seront distribués, en présence des délégués du C. I. C. R., par les équipes itinérantes de la Croix-Rouge française à l'œuvre depuis plus d'une année, en faveur des populations regroupées.

D'autre part, avec l'assentiment du Gouvernement français une nouvelle série de visites des lieux de détention en Algérie aura lieu à la mi-janvier.

\*

### Et au Laos

Dès le début des événements du Laos, le Comité international de la Croix-Rouge a pris contact avec la Croix-Rouge laotienne à Vientiane. A la demande du Dr Oudom Souvannavong, président de cette Société, il a envoyé à Vientiane, en novembre, des trousseaux chirurgicales, spécialement conçues pour les interventions de première urgence. Ce matériel s'est révélé d'une grande utilité au Laos, où le transport des blessés et malades se heurte souvent à de sérieuses difficultés en raison de l'état des voies de communication. Le C. I. C. R. reste en contact avec la Croix-Rouge laotienne pour l'aider à faire face aux autres besoins que la situation ferait surgir.

En 1959, le Comité international de la Croix-Rouge avait déjà fait parvenir des secours à la Croix-Rouge laotienne, notamment des lits d'hôpitaux, des layettes, des couvertures, ainsi que du riz et du lait condensé.

\*

### Aide à une mission médicale philippine

A la demande de la Croix-Rouge philippine, le délégué du C. I. C. R. à Saïgon a entrepris des démarches en faveur des médecins philippins qui accomplissent au Laos une mission d'assistance patronnée par l'« Opération Fraternité » et par les jeunes Chambres de commerce de Manille et de Vientiane. Soixante-dix médecins, dentistes et infirmiers étaient ainsi répartis dans tout le pays au moment du coup d'Etat du 9 août dernier. Deux médecins et un dentiste se trouvèrent alors isolés dans la région de Sam-Neua. Les démarches du

C. I. C. R. auprès des autorités laotiennes permirent à cette équipe de se replier sur Vientiane avant de regagner les Philippines.

\*

### La Ligue et l'aide aux réfugiés algériens

La délégation de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge au Maroc a déployé une activité particulièrement intense au cours des mois de novembre et décembre, assumant notamment la distribution de couvertures et de trousseaux de vêtements usagés. De nouveaux dispensaires ont commencé à fonctionner et le nombre des Gouttes de lait a augmenté également.

Au mois de novembre, 114 954 rations alimentaires ont été distribuées aux réfugiés rassemblés dans la province d'Oujda et 15 272 à ceux qui ont trouvé asile dans la province du Tafilalet.

### Vingt-six dispensaires sont ouverts

Les délégués de la Ligue en poste au Maroc sont actuellement au nombre de douze. Trois déploient leur activité à Casablanca, au siège de la délégation, six à Oujda et trois au Tafilalet. Quatre d'entre-eux sont des infirmiers qui assument l'exploitation des 26 dispensaires ouverts où quelque 39 000 réfugiés déjà ont reçu des soins en l'espace de trois mois. Les affections les plus fréquemment traitées sont les maladies des yeux, des oreilles, des intestins, de la poitrine, de la peau, le rhumatisme et les plaies diverses. Des jouets sont distribués aux enfants qui, faisant montre de courage, viennent spontanément se faire soigner régulièrement. Il s'agit là d'un excellent moyen de propagande.

### Gouttes de lait et ouvriers

A la fin de l'année, 49 Gouttes de lait étaient en fonction. Cinq autres seront ouvertes prochainement. La fréquentation de ces centres de distribution de lait et de pain est en constante augmentation.

L'activité déployée dans les « ouvriers » installés en vue de procurer une occupation aux femmes algériennes et indigènes fait également de réjouissants progrès. La Croix-Rouge autrichienne ayant annoncé un don de laine et d'aiguilles à tricoter, des classes de tricotage seront ouvertes dès que ce matériel sera parvenu au Maroc.

\*

### Le Comité exécutif de la Ligue au C. I. C. R.

Les délégués de quarante Sociétés nationales de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion- et Soleil-Rouges étaient présents à Genève à l'occasion de la session du Comité exécutif de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge. Ils se sont réunis le 7 octobre au siège du Comité international pour une séance de travail et d'information. Ils ont entendu des exposés sur deux des plus importantes actions actuellement menées par le C. I. C. R., soit la vérification de la libre volonté des Coréens résidant au Japon et désireux de regagner leur pays d'origine, et l'aide apportée sous des formes diverses à la population du Congo. Des renseignements leur ont notamment été donnés sur le travail des équipes médicales fournies par vingt Sociétés nationales et que la délégation du C. I. C. R. a réparties dans divers hôpitaux du Congo. Les délégués ont unanimement exprimé leurs remerciements et leurs félicitations à tous les représentants de la Croix-Rouge au Congo pour leur dévouement et leur courage.